

Уминский С.А. Анализ учебника „Грамматика чешская для школ средних и заведений учительских” // Карельский научный журнал. – № 1 (2). – 2013. – С. 49-52.

УДК 37(09)(477.4:437.1)

У53

**АНАЛИЗ УЧЕБНИКА „ГРАММАТИКА ЧЕШСКАЯ ДЛЯ ШКОЛ
СРЕДНИХ И ЗАВЕДЕНИЙ УЧИТЕЛЬСКИХ”**

© 2013

С. А. Уминский, соискатель кафедры педагогики Житомирского
государственного университета имени Ивана Франка

*Житомирский государственный университет имени Ивана Франка, Житомир
(Украина)*

Аннотация: В статье рассматривается аналитическое построение базисного изучения грамматики чешского языка, которое стало почвой для систематического обучения в чешских школах. Также поданы систематизированные схемы для изучения грамматики чешского языка; практические задания, сравнительные образцы и т. д.

Ключевые слова: слово, фонетика, строение слова, морфология, грамматика, предложение, практическая грамматика, выражения.

История традиционной украинской школы имеет корни в глубине веков. Наши предки разработали обобщенную концепцию подготовки подрастающего поколения к самостоятельной жизни. Концепция определяла эффективную организацию воспитания для получения молодежью ориентации в жизни, которая становилась обязательной предпосылкой достижения успеха. Кроме того, традиционное украинское воспитание зарождалось в условиях существующих или потенциальных межгосударственных или межэтнических конфликтов, которые способствовали необходимости приобретения на самом

деле реальных и полезных знаний. Но, вовремя с безусловной проблематикой, которую обусловили конфликты, в Украине возникло и развивалось межнациональное кооперирование. Такое сотрудничество способствовало объединению в Украине традиций разных национальных школ, которые усилили образовательные позиции собственно украинской традиционной школы. Каждая из общин, которые постоянно или временно проживали в Украине, предлагала собственные национальные подходы для решения образовательных вопросов: как характерных только для определенного исторического периода, так и присущих всем этапам существования человечества вообще. Безусловно, педагогическая наука не могла обойти изучением такую эффективную коалицию разных наций при условиях постоянных конфликтов, но с единственной целью – достижения подрастающим поколением лучших условий образованной жизни.

Первым исследователем этого вопроса был Е. М. Крыжановский, который совершал по поручению Правительства Российской империи систематическую подготовку чешских учителей к полноценному обучению младших школьников. Педагогические курсы Е. М. Крыжановского получили значительный политический резонанс, но не охватили комплексной подготовкой всех существующих и будущих чешских учителей, потому что информация о них слишком поздно приходила к отдаленным чешским поселениям. Но те чехи, которые все же узнали и смогли прослушать учебные курсы, предоставляли о них только положительные отзывы. Позже этот же вопрос исследовали и отдельные наши современники, среди которых выделим А. С. Златогорского, П. А. Рудецкого и других, сосредоточив внимание на общих исторических аспектах чешского переселения в Волынскую губернию. Но они, основываясь на собственно историческом исследовании, обошли поиском становление и развитие чехами педагогического процесса: как приобретение профессиональных умений чешскими учителями, так и подготовку детей к жизни в новых условиях [1, с. 151].

То есть, целью нашего исследования есть восстановление исторической памяти о взаимодействии российского, украинского и чешского народов в школьной отрасли на основе их общего проживания в Украине; изучение уникальной возможности массового приобретения чехами чешскоязычного образования за пределами Чехии.

Задания состоят в изучении содержательной линии чешского образования, структурных особенностей учебника; ознакомлении с грамматикой чешского языка.

Одним из самых популярных, самых распространенных учебников, которые использовались в чешских школах, обозначим **„Граматику чешскую для школ средних и заведений учительских”**.

13 июня 1901 г. постановлением Министерства культа и воспитания Австро-Венгерской империи был одобрен учебник чешского языка в двух частях одной книгой в третьем издании **„Грамматика чешская для школ средних и заведений учительских”** („Mluvnice česká pro školy střední a ústavy učitelské”) Я. Д. Гэбауэра. Учебник был издан Чешским графическим обществом „Уния” [2, с. 1]. Он использовался в учебных заведениях для детей чешского происхождения на Правобережной Украине в составе Российской империи, УНР, Гетманата, Директории, Польской Республики, СССР.

Кратко рассмотрим структуру учебника.

Часть I. Слово.

Раздел I. Фонетика.

Раздел II. Строение слова.

Раздел III. Морфология.

Часть I. Грамматика.

Раздел I. Предложение.

Раздел II. Практическая грамматика.

Раздел III. Высказывания о единстве и изменчивости языка.

Проанализируем разделы учебника:

Разделы делятся на подразделы, подразделы – на темы, темы – на этапы.

В разделе „Фонетика” рассматривались такие подразделы: звуки и буквы, классификация чешских звуков, гласные звуки и дифтонги, согласные звуки, мягкие и твердые согласные звуки, чередование звуков: *y, ě, ie, e, é; a-ě, e; aj-ej; u-i; o-e; ó-uo-ů; ú-au-ou; ý-aj-ej*, меняющийся гласный звук *e*, губные согласные звуки, носовые согласные звуки, усиление гласных звуков, уподобление гласных звуков, некоторые изменения согласных звуков, отсоединение согласных звуков, присоединение согласных звуков, слабоударный слог, ударение, деление слабых в позиции звуков, призвук, количество звуков и их изменения [2, с. 1-25].

Раздел учебника „Строение слова” включал такие подразделы: способы образования существительных и глаголов, способы образования существительных (сращение существительных, сложение существительных), способы образования глаголов, способ объединения существительных (уточнение лексического значения существительных, образование существительных из частей других слов, в частности, и других существительных, объединение полученных типов существительных), способ сложения существительных (диграфическое лигатурное сложение существительных, собственно сложение существительных) [2, с. 26-40].

Раздел „Морфология” включал такие подразделы: склонение частей речи, времена, строение и образование малых слов. Так, в подраздел „Склонение частей речи” были включены темы: общая характеристика склонения частей речи, склонение существительных по родам, сложение частей речи, примеры склонения частей речи (примеры склонения основных существительных, примеры склонения дополнительных существительных, примеры склонения местоимений, примеры склонения числительных) [2, с. 41-166].

По нашему мнению, целесообразно привести поданные в учебнике основные примеры для склонения частей речи:

I. Примеры для склонения основных существительных:

1. Примеры для основных существительных первого склонения:

а) дуб; мужчина; некоторые существительные, употребляющиеся только во множественном числе; б) пахарь; меч; некоторые существительные, употребляющиеся только во множественном числе.

2. Примеры для основных существительных второго склонения:

а) место; б) море; в) опьянение.

3. Примеры для основных существительных третьего склонения:

Рыба, душа, госпожа (женского рода), властелин, паж, истец (мужского рода).

4. Примеры для основных существительных четвертого склонения:

а) кость; б) гость.

5. Примеры для основных существительных пятого склонения (основы которых оканчиваются на согласные звуки):

1) арбуз; 2) камень; 3) плечо; 4) небо; 5) локоть; 6) цыпленок; 7) мать.

II. Примеры для склонения дополнительных существительных:

1. Добро.

2. Пес.

III. Примеры для склонения местоимений:

1. Я; ты; себя.

2. Этот, эта, это.

3. Наш, наша, наше.

4. Некоторые местоимения, употребляющиеся вместе с существительным *добро*.

IV. Примеры для склонения числительных: некоторые числительные, употребляющиеся вместе с существительными [2, с. 41-106].

В подразделе „Времена” рассматривались такие темы: вид части речи глагола, описательные составные глагольные выражения. Так, тема „Вид части речи глагола” делилась на такие этапы: изменяющиеся глаголы, глагольные основы (инфинитивные глагольные основы, дополнительные глагольные основы), вид части речи глагола (инфинитивный вид части речи глагола, дополнительный вид части речи глагола), примеры позиционирования глаголов

с дополнительными основами (без признаков) на согласные звуки, инфинитивный вид части речи глагола (собственно инфинитив, причастие прошедшего времени, активное деепричастие, пассивное деепричастие, отглагольное существительное, междометие), дополнительный вид части речи глагола (глагол изъявительного наклонения, глагол повелительного наклонения, причастие настоящего времени, деепричастие).

По нашему мнению, целесообразно выделить отображенные в учебнике основные примеры для позиционирования глаголов с дополнительными основами (признаками) на гласные звуки и основные примеры для позиционирования глаголов с дополнительными основами (без признаков) на согласные звуки:

I. Примеры для позиционирования глаголов первого спряжения:

1. Вести; веду.
2. Нести; несу.
3. Пульсировать; пульсирую.
4. Печь; пеку.
5. Толкать; толкаю.
6. Тереть; тру.
7. Крыть; крою.

II. Примеры для позиционирования глаголов второго спряжения:

1. Обходить; обхожу.
2. Давить; давлю.

III. Примеры для позиционирования глаголов третьего спряжения:

1. Уметь; умею.
2. Терпеть; терплю.

IV. Примеры для позиционирования глаголов четвертого спряжения:

1. Просить; прошу.

V. Примеры для позиционирования глаголов пятого спряжения:

1. Делать; делаю.
2. Сажать; сажаю.
3. Тесать; тешу.
4. Брать; беру.
5. Ковать; кую.
6. Латать; латаю.

VI. Примеры для позиционирования глаголов шестого спряжения:

1. Покупать; покупаю.

2. Глаголы с дополнительными основами (без признаков) на согласные звуки:

- 1) давать, даю;
- 2) видеть, вижу;
- 3) есть, ем;

4) быть, есть.

В теме „Описательные составные глагольные выражения” предлагались такие этапы: прошедшее время глаголов, предпрошедшее время глаголов, будущее время глаголов несовершенного вида, способы образования глаголов, пассив.

В подраздел „Строение и образование малых слов” включались темы: предлог, союз, частица, междометие [2, с. 107-166].

Раздел учебника „Предложение” делился на следующие подразделы: общее понятие о предложении, простое предложение, сложное предложение, знаки препинания [3, с. 167-210]. Так, в подразделе „Простое предложение” рассматривались такие темы: подлежащее, предложение без подлежащего, сказуемое, предмет синтаксиса, обстоятельство, определение, дополнение, объединение членов простого предложения, повествовательное, вопросительное, предложение – ответ на вопросительное предложение, восклицательное, побудительное, утвердительное, отрицательное, неполное, односоставное, условное предложения.

В подразделе „Сложное предложение” – сложносочиненное предложение, сложноподчиненное предложение [3, с. 167-210].

Тема „Сложносочиненное предложение” имела такие этапы: присоединительное предложение, разделительное предложение, пояснительное предложение, одночленное предложение, многочленное предложение.

Тема „Сложноподчиненное предложение” – подлежащее предложение, сказуемое предложение, обстоятельственное предложение, определительное предложение, дополнительное предложение, объединение членов сложного предложения, возникновение сложноподчиненного предложения, первичное и вторичное предложения, зависимое вопросительное предложение, период в предложении, анаколуф с синтаксической связью в предложении [3, с. 189-210].

Подраздел учебника „Знаки препинания” включает темы: точка, запятая, скобки, дефис, двоеточие, точка с запятой, восклицательный знак, знак вопроса, тире [3, с. 189-210].

В разделе „Практическая грамматика” были прослежены следующие подразделы: грамматическое число (согласование в числе), грамматический род (согласование в роде), грамматическое лицо (согласование в лице), существительное, глагол, местоимение, числительное, обычные падежи, предложные падежи, значения глаголов, наречие (наречие в сравнении), союз, междометие [3, с. 211-315].

В подраздел „Глагол” были включены такие темы: некоторые глаголы-исключения, согласование глагола с существительным, согласование в образовании составных глаголов [3, с. 220-227].

Подраздел „Местоимение” включал такие темы: определительные местоимения, личные местоимения, притяжательные местоимения, возвратные местоимения, притяжательно-возвратные местоимения, лично-возвратные местоимения, указательные местоимения, вопросительные местоимения, относительные местоимения, неопределенные местоимения, отрицательные местоимения [3, с. 228-236].

В подразделе „Числительное” были рассмотрены темы: обозначенные числительные (основные числительные (количественные числительные: выражают количество: 1, 2, 3 ...; подлежащие числительные: выражают предмет счета: пятеро; определительные числительные: выражают связь числительного с определением, сказуемые числительные: выражают связь числительного со сказуемым), порядковые числительные, видовые числительные, другие слова для выражения числа); необозначенные числительные [3, с. 236-243].

В подраздел „Обычные падежи” были включены такие темы: именительный падеж, винительный падеж (выражает дополнительное подлежащее, дополнение, обстоятельство, выступает при инфинитиве), родительный падеж (выражает подлежащее, дополнение, обстоятельство, определение, общее и особенное в родительном падеже), дательный падеж (выражает подлежащее, дополнение, обстоятельство, определение), предложный падеж, творительный падеж (выражает подлежащее, дополнение,

обстоятельство, определение, общее и особенное в родительном падеже), вокатив (звательный падеж).

В подраздел „Наречие” – наречие как часть речи, грамматические особенности наречий, лексико-грамматические разряды наречий, степени сравнения наречий [3, с. 243-283].

В подразделе „Значение глаголов” изучались темы: значение глаголов вообще, значение отдельных глагольных признаков [3, с. 284-307]. Так, в тему „Значение глаголов вообще” были включены такие этапы: значение глаголов несовершенного вида, значение глаголов совершенного вида, различие глаголов несовершенного и совершенного вида, правила насчет употребления глаголов несовершенного и совершенного вида, значение глаголов изъявительного наклонения.

В теме „Значение отдельных глагольных признаков” обрабатывались следующие этапы: время и его глагольные признаки (настоящее время, несовершенство и совершенность, будущее время), наклонение и его глагольные признаки (изъявительное наклонение, повелительное наклонение), лицо и его глагольные признаки, собственные глагольные значения (инфинитив, отдельное причастие (причастие настоящего времени, причастие прошедшего времени, активное деепричастие, пассивное деепричастие, причастная конструкция, правило насчет сокращения причастных конструкций), отглагольное существительное) [3, с. 284-307].

Насчет раздела „Выражения про единство и изменчивость языка”, так в нем предлагались подразделы: некоторые обычные фразы о языке, грамматике вообще, созданное наукой письмо, связь речи и языка, наука о языке, грамматика, различие языков, языки индоевропейской основы, славянские языки, чешский язык и его диалекты, история чешского языка, письмо и его „помощники”, правописание вообще, чешское правописание и его история [3, с. 316-331].

Выводы.

Оценивая обозначенное, следует сделать ударение на основных выводах:

Что касается обучения детей по этому учебнику, то тут возникало противоречие между потребностью чехов в предоставлении детям чешскоязычного образования и отсутствием возможностей обеспечения учебных заведений для детей чешского происхождения достаточным количеством экземпляров „Граматики чешской для школ средних и заведений учительских”.

Особенностью учебника было использование научного чешского языка.

„Грамматика чешская для школ средних и заведений учительских” имела особенности: 1) чешскоязычность; 2) заграничное издание; 3) приспособленность к восприятию детьми чешского происхождения, то есть дети чешского происхождения имели возможность усваивать учебный материал на родном языке.

Заметим, что в хронологическом плане проанализированную нами „Грамматику чешскую для школ средних и заведений учительских” можно отнести к 1900–1939 гг. Также следует обозначить, что географически она представляет территорию Правобережной Украины в составе Российской империи, УНР, Польской Республики, УССР.

Поступательный характер теоретического образования очерчивается сходностью учебного материала и его развитием в соответствии с требованиями времени.

Систематическое объединение текстового материала с наглядными примерами делает возможным структурное влияние двух сигнальных систем на процессы запоминания.

Анализ учебника дает возможность утверждать о его написании понятным языком, наглядной иллюстрации примерами, нестандартном методическом оформлении и соответствии требованиям времени.

Также отметим, что предложенные методики используются и поныне.

Перспектива будущих исследований в таком направлении позволит понять генезис содержания образования и обозначить пути современного усовершенствования написания учебников.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Крыжановский Е. М. Чехи на Волыни. СПб., 1887. 160 с.
2. Gebauer J. D. Mluvnice česká pro školy střední a ústavy učitelské. Praha, 1902. Část 1. 166 s.
3. Gebauer J. D. Mluvnice česká pro školy střední a ústavy učitelské. Praha, 1902. Část 2. 192 s.

ANALYSIS OF TEXTBOOK "CZECH GRAMMAR FOR SCHOOLS AND TEACHERS OF SECONDARY SCHOOL"

© 2013

S. A. *Uminsky*, competitor of the department of pedagogic of Zhytomyr State University by Ivan Franko

Zhytomyr State University by Ivan Franko, Zhytomyr (Ukraine)

Annotation: In the article the analytical construction of basic grammar of the Czech language, that is the breeding ground for systematic study at Czech schools. Also filed under systematic scheme for the grammar of the Czech language; practical tasks; comparative samples, and so on.

Keywords: word, phonetics, structure of word, morphology, grammar, suggestion, practical grammar, expressions.